

**Zeitschrift:** Bulletin Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik  
**Band:** 103 (2012)  
**Heft:** (3)

**Vorwort:** Herkulesarbeit = Un travail d'Hercule  
**Autor:** Mäder, Niklaus / Novotny, Radomir

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Herkulesarbeit

## Heute braucht es Verbandsaktivitäten mehr denn je



**Niklaus Mäder**

Chefredaktor VSE

**Radomir Novotny**

Chefredaktor Electrosuisse

Selten, dass die Elektrizitätswirtschaft so durchgeschüttelt wurde wie in den letzten 12 Monaten. Die Politik versucht gegenwärtig – geprägt von der Katastrophe in Fukushima – ihre Energiestrategie neu auszurichten. Eine Versorgung ohne Kernkraftwerke, so lautet die Vision.

Dies stellt hohe Erwartungen an die Elektrizitätsbranche und -technologie. Eine erneuerbare Zukunft braucht intelligente Netze, erweiterte Speichermöglichkeiten und verbesserte Technologien im Bereich Wasser, Wind und Sonne. Vor allem aber bedarf es eines realistischen Blicks auf die verschiedenen Optionen und ihre Folgen für Gesellschaft, Wirtschaft und Umwelt.

Politische Absichtserklärungen und guter Wille reichen nicht aus. Abseits des medialen Rampenlichts gilt es, penibel zu forschen und zu evaluieren, kurzum, eine Herkulesarbeit zu verrichten. VSE und

Electrosuisse haben sich dieser Aufgabe angenommen. Der VSE unter anderem, indem er sich aktiv in den Arbeitsgruppen des Bundes zur Energiestrategie 2050 einbringt und mit seiner «Vorschau 2012» eine breite Auslegung der möglichen künftigen Stromversorgung vornimmt. Electrosuisse durch ihren Einsatz in energie- und informationstechnischen Bereichen, die sich im Smart Grid immer näher kommen.

Dafür braucht es entsprechende Strukturen. Wir geben in dieser Ausgabe einen Überblick.

*R. Novotny*  
*N. Mäder*

# Un travail d'Hercule

## Les activités des associations sont plus importantes que jamais

**Niklaus Mäder**

rédacteur en chef de l'AES

**Radomir Novotny**

rédacteur en chef d'Electrosuisse

Rarement la branche électrique a été aussi secouée qu'au cours des 12 derniers mois. Les instances politiques essaient actuellement de réorienter leur stratégie énergétique suite à la catastrophe survenue à Fukushima. Un approvisionnement sans centrales nucléaires, voilà la vision.

La barre est haute pour les secteurs électrique et technologique. Un avenir renouvelable a besoin de réseaux intelligents, de possibilités d'accumulation accrues et de meilleures technologies. Mais avant tout, il faut conserver un regard réaliste sur les diverses options et sur leurs conséquences pour la société, l'économie et l'environnement.

Les déclarations d'intention politiques et la bonne volonté ne suffisent pas. Au-delà des feux de la rampe médiatiques, il s'agit d'effectuer des recherches et des évaluations laborieuses, en bref d'accomplir un travail d'Hercule. Une tâche loin d'être simple. L'AES et Electrosuisse ont

accepté cette mission. L'AES, entre autres à travers sa participation active dans les groupes de travail sur la stratégie énergétique 2050 de la Confédération et au moyen de sa «Prévision 2012» qui analyse les possibilités futures d'approvisionnement en électricité. Electrosuisse, en s'engageant dans les domaines techniques de l'énergie et de l'information, domaines de plus en plus proches dans le Smart Grid.

Pour y parvenir, des structures appropriées sont nécessaires. Nous vous en donnons un aperçu dans ce numéro.

*R. Novotny*  
*N. Mäder*